

## SISTEMA DE NAVEGACIÓN

Las instrucciones del sistema de navegación se proporcionan a través de mapas e información sobre giros en la pantalla táctil y puede complementarse con orientación por voz si se desea. El sistema utiliza señales de los satélites del sistema de posicionamiento global (GPS) combinadas con información procedente de los sensores del vehículo y de los datos almacenados en el disco duro para determinar la posición real del vehículo.

**Nota:** *Los datos cartográficos almacenados en el disco duro son pertinentes al mercado en el que el vehículo se vendió por primera vez y proporcionarán orientación e información sólo para dicha zona. Su concesionario local podrá facilitarle los datos de las actualizaciones del software.*

Utilizando esta combinación de fuentes de datos, el ordenador de navegación del vehículo le permite planificar y seguir una ruta hasta el destino deseado.

La pantalla táctil se utiliza para controlar la navegación a través de menús, pantallas de texto y mapas.



**Utilice el sistema únicamente cuando sea seguro hacerlo.**

Se aplicarán siempre los requisitos de las normas nacionales de tráfico.

Siempre es prioritario observar las señales de tráfico y el código de circulación.

El sistema de navegación sirve únicamente como ayuda. En particular, el sistema de navegación orientación no se puede utilizar como ayuda a la orientación cuando hay poca visibilidad.

Las señales GPS puede interrumpirse ocasionalmente a causa de barreras físicas como túneles y debajo de autopistas elevadas.

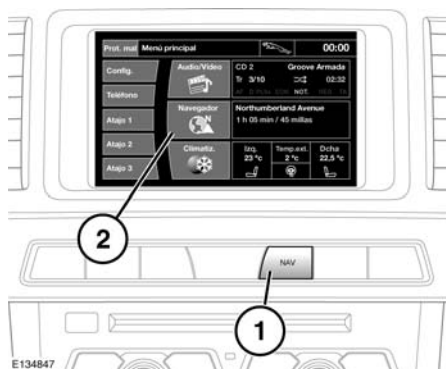
No obstante, los sensores de dirección y velocidad en el vehículo reducen al mínimo los efectos adversos sobre el sistema de navegación. El funcionamiento normal se reanuda una vez que haya desaparecido el obstáculo.

En determinadas condiciones es posible que la posición del vehículo que se muestra en la pantalla sea incorrecta. Esto puede ocurrir:

- cuando se circula por la rampa en espiral de un edificio;
- cuando se circula encima o debajo de vías elevadas;
- cuando dos vías están muy próximas y paralelas;
- cuando se transporta el vehículo a otro destino;
- después de girar el vehículo en una plataforma giratoria;
- después de desconectar la batería del vehículo.

# Sistema de navegación

## UTILIZACIÓN DEL SISTEMA DE NAVEGACIÓN



1. Botón de acceso directo **NAV**
2. Tecla táctil **Navegador**

En el **Menú principal**, toque la tecla táctil **Navegador**. O bien pulse el botón de acceso directo **NAV** en el tablero de instrumentos. Aparece una pantalla de atención.

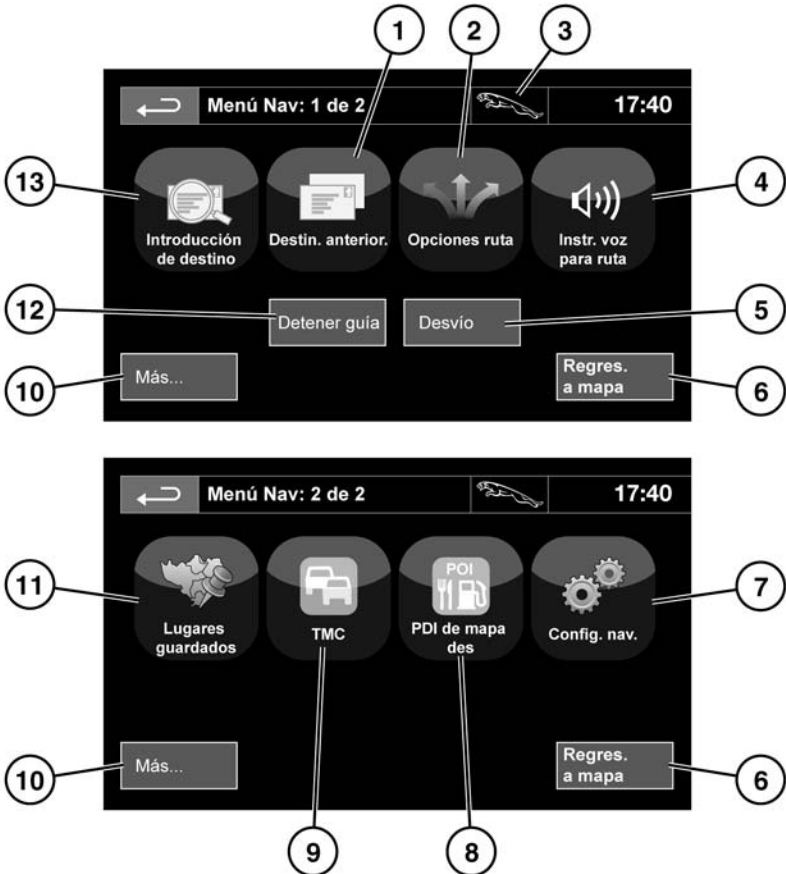
Si no ha seleccionado el idioma de la pantalla del sistema de navegación, es el momento de hacerlo. Seleccione **Idioma**, escoja uno y toque la tecla táctil **OK** para confirmar. Se vuelve a abrir la pantalla **ATENCIÓN**.

Después de tocar la tecla táctil **Acepto**, la pantalla táctil muestra el **menú Nav** (es el menú principal del sistema de navegación y abarca dos pantallas) o la pantalla que estaba en uso la última vez que se apagó el sistema.

**Nota:** Después de unos 12 segundos, desaparece el menú de teclas táctiles y se muestra sólo el mapa de información. Este muestra la posición actual del vehículo. Toque la tecla táctil del **menú Nav** para mostrar la pantalla del menú principal.

En este punto, el usuario primerizo debe configurar sus preferencias personales en el área **Config. nav.** Estos ajustes se aplicarán cada vez que se utilice el sistema de navegación.

## MENÚ PRINCIPAL



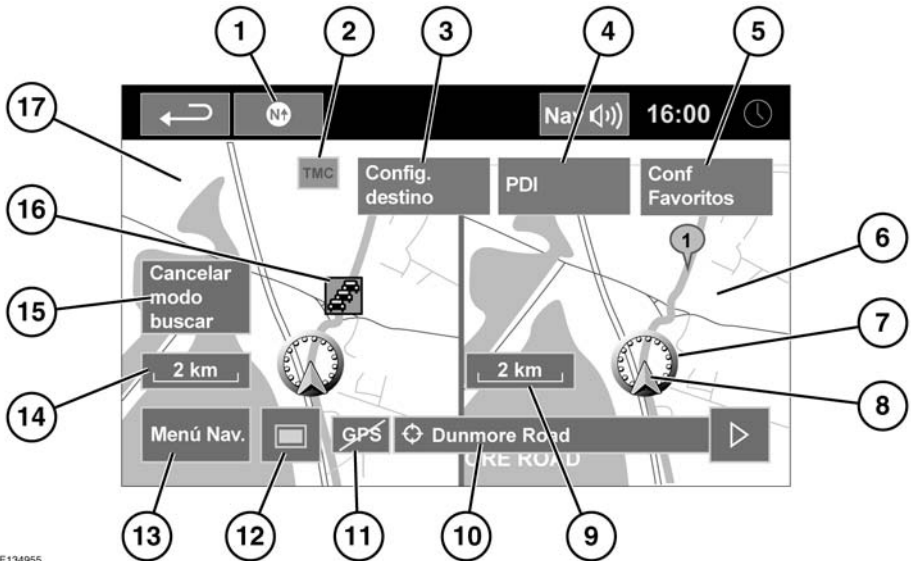
E134953

- 1. Destin. anterior:** Muestra los destinos introducidos anteriormente.
- 2. Opciones ruta:** Permite seleccionar diversas opciones de ruta.
- 3.** Cuando se introduce un destino, el logotipo Jaguar es sustituido por una tecla táctil que permite repetir la última instrucción de voz.
- 4. Instr. voz para ruta:** Permite desactivar la guía hablada durante el recorrido actual. La tecla táctil aparece resaltada mientras está activada la guía hablada.
- 5. Desvío:** Permite una desviación de la ruta actual.
- 6. Regres. a mapa:** Pasa a la pantalla del mapa principal.

# Sistema de navegación

7. **Config. nav:** Configuración del sistema de navegación.
8. **PDI de mapa des:** Activa/desactiva la visualización de los PDI (puntos de interés) en el mapa.
9. **TMC (canal de mensajes de tráfico):**  
Esta función no se utiliza para introducir un destino. No obstante, cuando está habilitada, proporciona información acerca del estado de las carreteras y de cualquier evento en la carretera que pudiera afectar su viaje.
10. **Más...:** Muestra la otra pantalla del menú Navegación.
11. **Lugares guardados:** Gestión de las ubicaciones guardadas.
12. **Detener guía:** Cancela la guía de ruta actual.
13. **Introducción de destino:** Este menú ofrece diferentes opciones para introducir un destino.

## PANTALLA DIVIDIDA DEL MAPA



E134955

1. El norte está indicado hacia arriba.
2. Señal **TMC** (canal de mensajes de tráfico). Si no hay barra diagonal, se está recibiendo señal; si hay barra diagonal, no se está recibiendo señal.
3. **Config. destino**: Calcula la ruta desde la posición actual del vehículo hasta la posición señalada en el mapa.
4. **Punto de interés**: Lista de PDI.
5. **Conf. Favoritos**: Añade un lugar guardado.
6. Pantalla dividida.
7. Posición actual del vehículo.
8. Flecha de dirección del vehículo.
9. Ajuste del nivel de ampliación o de la escala de la pantalla dividida.
10. Calle actual en la que se encuentra el vehículo.
11. Señal GPS. Si no hay barra diagonal, se está recibiendo señal; si hay barra diagonal, no se está recibiendo señal.
12. Selección del modo de pantalla.
13. **Menú Nav.**: Abre la pantalla 1 de 2 del menú de navegación.
14. Ajuste normal del nivel de ampliación o de la escala de la pantalla normal.
15. **Cancelar modo buscar**: Cancela el modo Buscar en el mapa y muestra la posición actual del vehículo.
16. Evento de TMC (embotellamientos).
17. Pantalla de visualización normal.

# Sistema de navegación

## MODOS DE PANTALLA

Toque la tecla de selección del modo de pantalla para ver una serie de iconos, cada uno de los cuales representa un modo de pantalla distinto (según se detalla a continuación). Toque el icono que corresponda para seleccionar el modo de pantalla deseado.



Visualización en pantalla completa.



Visualización en pantalla dividida. En la parte derecha de la pantalla se muestra una vista más detallada de la zona y del sistema de carreteras.



Muestra la siguiente intersección en la pantalla de la derecha.



Esta vista sólo está disponible cuando se viaja por autopistas. Se muestra automáticamente para mostrar las salidas de la autovía dentro de su ruta.



Muestra en la pantalla de la derecha una lista de las intersecciones y giros que se encontrarán más adelante.

## ZONA DE BÚSQUEDA

La base de datos de mapas del sistema de navegación está dividida en países o áreas de países denominadas zonas de búsqueda. Al establecer una ruta, el destino (o punto de paso) introducido debe estar en la zona de búsqueda seleccionada actualmente.

Antes de intentar establecer un destino o punto de paso, configure la zona de búsqueda correcta de la manera siguiente:

1. Seleccione **Introducción de destino** en el menú principal de navegación.
2. Seleccione página 2 de **Introducción de destino** y luego seleccione **Zona búsq.**
3. Desplácese por la lista y seleccione el código de 3 letras que corresponde a la zona de destino deseada.
4. Seleccione **OK**. La pantalla mostrará el menú de introducción de destino y la ventana de información indicará la zona de búsqueda actualmente seleccionada.

## CÓMO CONFIGURAR UN DESTINO

Después de tocar **Acepto** se muestra la pantalla inicial del mapa; a continuación, seleccione **Menú Nav.**

En el menú de navegación, seleccione **Introducción de destino.**

En la pantalla **Destino** seleccione **Dirección** e introduzca el nombre de la ciudad.

Cuando haya introducido un número suficiente de letras, toque en **Lista** para que se muestre una selección de ciudades posibles.

Si es necesario, desplácese por la lista utilizando las flechas de desplazamiento hacia arriba/abajo situadas a la izquierda de la lista. Seleccione la ciudad deseada.

A continuación, introduzca el nombre de la calle. Cuando haya introducido un número suficiente de letras, toque en **Lista** para que se muestre una selección de las calles posibles.

Seleccione la calle que desee.

Introduzca el número de casa de la dirección (si lo sabe) y, a continuación, pulse **OK** para confirmarlo.

Si no conoce el número de la casa, seleccione **OK**; en tal caso se utiliza como destino el punto medio de la calle.

A continuación aparecerá la pantalla del mapa con la información de destino y la configuración de ruta.

## INICIAR GUÍA

Después de seleccionar un destino, el sistema calcula la ruta.

Ahora se puede optar por seleccionar **3 Rutas**, **Cambiar ruta** o **Start** (iniciar la guía de navegación).

Toque en **3 rutas**; en el mapa se muestran las tres rutas distintas que puede elegir.

Las carreteras mostradas en el mapa se indican en tres colores distintos para resaltar la ruta correspondiente.

Eco Ruta le ayuda a encontrar la ruta de menor consumo de combustible. Un dibujo de tres hojas indica la ruta de menor consumo.

Seleccione la ruta **1**, **2** o **3** tocando la casilla correspondiente en la parte derecha del mapa.

Toque en **Cambiar ruta** y después en **Prefer. ruta** para cambiar la configuración de la ruta. Si ya hay algún destino configurado, toque **Punto de paso** para añadir un punto de paso a su trayecto.

Una vez realizada su selección, toque **Ir**.

***Nota:** Cuando se aproxime a una intersección, además de las instrucciones de voz, en el mapa también se mostrará un recuadro con una ampliación de la intersección.*

## RUTA FÁCIL

En **Opciones ruta**, **Ruta fácil** se puede **Act** o **Des**.

Cuando se selecciona **Act**, **Ruta fácil** cambia el cálculo de parámetros de **Ruta 3** para reducir:

- Cruces
- Curvas
- Curvas que cruzan tráfico
- La prioridad de vías menores
- Cruces y maniobras complicados

# Sistema de navegación

## APRENDER RUTA

En **Opciones ruta**, **Aprender ruta** se puede **Act** o **Des**.

Cuando selecciona **Act**, si hace tres veces la misma desviación de la ruta propuesta, el sistema memoriza la desviación y la propone como ruta normal a partir de entonces. Seleccione **Borrar todo** para borrar todas las rutas aprendidas y volver a los parámetros predeterminados.

## INSTRUCCIONES DE VOZ

Para activar o desactivar las instrucciones de voz y mantener las indicaciones visuales de la ruta, proceda como sigue:

1. Toque el **Menú Nav** en la pantalla del sistema de navegación.
2. Toque la tecla táctil de **Instr. voz para ruta**. La tecla táctil queda resaltada cuando la guía hablada está activada.

## CANCELAR GUÍA DE RUTA

Para cancelar la guía de ruta, proceda del modo siguiente:

1. Toque el **Menú Nav** en la pantalla del sistema de navegación.
2. Toque la tecla táctil **Detener guía**.

## SELECCIÓN DE PDI RÁPIDOS

Toque la pantalla Mapa para que aparezca la tecla PDI. Toque el botón **PDI** (punto de interés). La pantalla muestra las seis categorías de puntos de interés recomendados que podrán seleccionarse como puntos de interés de referencia rápida.

**Nota:** Los iconos de PDI no estarán activados si el nivel de ampliación es superior a 1 km (½ milla).

Seleccione una categoría de PDI rápido o seleccione **Más** para ampliar las opciones de PDI. Toque en **OK** para confirmar la selección.

Aparecerá la pantalla del mapa con los iconos de PDI. Seleccione los cinco PDI que desee ver cuando aparezcan los PDI rápidos.

## RESTAURACIÓN DE LOS VALORES PREDETERMINADOS DEL SISTEMA

Si ha efectuado algún cambio en los parámetros predeterminados del sistema, utilice este menú para restablecer los parámetros originales.

## PUNTOS MEMORIZADOS

En el menú de navegación, seleccione **Lugares guardados**. Esta función le permitirá gestionar destinos, como por ejemplo, su lugar de trabajo, domicilio, restaurante favorito o áreas que desee evitar.

En el menú **Lugares guardados** puede guardar un máximo de 400 puntos memorizados o añadir la dirección de su casa.

Seleccione **Puntos guardados** para añadir un punto memorizado (lugar guardado).

Si toca cualquiera de los submenús de **Lugares guardados** podrá **Añadir**, **Editar** o **Borrar**.

Seleccione **Añadir** para guardar un punto memorizado.

## INFORMACIÓN DEL PUNTO MEMORIZADO

Toque **Info** para mostrar los detalles del punto memorizado. Los datos incluyen Icono, Nombre, Posición y Teléfono.

El número de teléfono se puede marcar tocando el botón de teléfono si hay un terminal conectado.

Los detalles del punto memorizado se pueden modificar en la pantalla **Lugares guardados**.

## CÓDIGO POSTAL

Esta función no está disponible para todos los países. Utilice el teclado para introducir el código postal de su punto de paso o destino. El código postal deberá escribirse correctamente, con los espacios o signos de puntuación necesarios.

Una vez introducido el código postal, pulse **OK**.

## EMERGENCIA

Esta función no está disponible para todos los países. Toque **Emergencia** en la pantalla **Introducción de destino** para mostrar una lista de cuarteles de la policía locales, hospitales o concesionarios Jaguar.

Toque en **Nombre** para que se muestre la lista en orden alfabético, o bien toque en **Distancia** para que la lista se muestre por orden de proximidad con respecto a la ubicación actual del vehículo.

Toque el nombre del centro para configurarlo como destino o punto de paso.

## MAPA

Tras seleccionar la función mapa, el mapa del área local aparecerá en la pantalla. Arrastre con el dedo el círculo hasta el área en la que se encuentra su destino o punto de paso. Amplíe la zona de ser necesario.

Este lugar podrá guardarse como destino o como punto de paso.

## COORDENADAS

Si conoce las coordenadas geográficas de su punto de destino, podrá introducirlas en esta pantalla. Deberá introducir los parámetros completos de latitud antes de poder introducir las coordenadas de longitud.

Una vez introducidas las coordenadas, pulse **OK**.

Si las coordenadas introducidas no están incluidas en la zona cubierta por los mapas disponibles, aparecerá un mensaje de aviso. Esto puede ocurrir también si se introducen las coordenadas incorrectas.

## RECUPERACIÓN DE UN DESTINO ANTERIOR

Tras seleccionar **Destin. anterior** en el menú, en la pantalla aparece la lista de destinos anteriores guardados. Toque la barra para seleccionar su destino. Se mostrarán los detalles a modo de confirmación.

***Nota:** En algunos mercados, la legislación en vigor impedirá que la función que permite recorrer los distintos elementos se encuentre disponible mientras se conduce. Por lo tanto, tan sólo podrán seleccionarse los elementos mostrados en la parte superior de la lista.*

## AUTOPISTA

Después de seleccionar **Autovía** en el menú, introduzca el nombre o número de la autopista y luego seleccione un acceso o una salida. Se mostrarán todas las intersecciones de acceso o salida de la autopista seleccionada.

El mapa que muestra la autopista y la intersección de salida seleccionada aparecerá en la pantalla.

De esta manera se habrá configurado el punto de destino y el sistema procederá a calcular la ruta.

## PUNTOS DE INTERÉS (PDI)

Después de seleccionar **Puntos de interés** en el menú Nav, toque **Nombre** para introducir el nombre del PDI, por ejemplo Gasolina, para mostrar las gasolineras en el mapa, o toque **Lista** para ver una lista de PDI.

De manera alternativa, podrá seleccionar la opción **Categoría** para visualizar todas las categorías de PDI y poder efectuar su selección.

Utilice las flechas de desplazamiento para pasar las páginas.

Algunos PDI están divididos en subcategorías, p.ej., si selecciona **Comunidad**, aparecerán las siguientes subcategorías:

- Ayuntamiento
- Centro de exposiciones
- Centro de la comunidad
- Hospital
- Parque

**Nota:** Si tras introducir el nombre de un PDI aparecen demasiados resultados, pruebe a introducir el nombre de la ciudad en primer lugar. Si no sabe el nombre del PDI deseado, pruebe a seleccionar una categoría de PDI.

**Nota:** Los iconos de PDI sólo pueden mostrarse con una escala de ampliación de hasta 1 km (½ milla).

Una vez que se ha seleccionado el PDI, la ruta habrá quedado definida. Toque en **Cambiar ruta** para cambiar la configuración de la ruta o toque en **OK** para iniciar el cálculo de ruta.

## UBICACIÓN DE LOS CONCESIONARIOS JAGUAR

Los datos de los concesionarios Jaguar están almacenados en el disco duro del sistema de navegación como una categoría de puntos de interés (PDI). Algunos concesionarios pueden estar situados en zonas que no están localizadas con precisión en el mapa del disco duro. Si se programa una ruta hacia uno de estos concesionarios, es posible que sólo se pueda contar con las instrucciones de guía hasta el centro de la ciudad más próxima; de ser así, aparecerá un mensaje de aviso al respecto.

**Nota:** Si se selecciona la categoría *Concesionarios Jaguar* (u otras categorías, como *aeropuertos*), estos se visualizarán en todas las zonas de búsqueda.

## BÚSQUEDA POR CIUDAD

Si se introduce primero el nombre de la ciudad, los puntos de interés que se enumeren se limitarán a los de esa ciudad.

- Toque **Ciudad** en la pantalla Introd. nombre de PDI.
- Introduzca el nombre de la ciudad que desee.
- Toque **Lista** para visualizar la lista de posibles ciudades.
- Seleccione la ciudad deseada.

Entonces aparecerá nuevamente la pantalla Introd. nombre de PDI.

- Introduzca el nombre del PDI deseado.

## CATEGORÍAS Y SUBCATEGORÍAS

La base de datos de PDI se divide en una serie de categorías. Cada categoría principal se divide, a su vez, en una serie de subcategorías.

La primera entrada en la lista de subcategorías de Restaurantes es **TODAS**. Esta opción selecciona todas las subcategorías de Restaurante.

Para limitar la búsqueda, pulse la tecla **Ciudad**. Se mostrará el teclado alfabético para que pueda introducir el nombre de ciudad deseado.

En las búsquedas en la base de datos sólo se incluyen los puntos de interés de la zona de búsqueda actual, excepto para las subcategorías marcadas **Todas las zonas de búsqueda** en la lista de categorías de PDI.

## TECLA “LISTA”

La tecla **Lista** podrá utilizarse cuando los caracteres introducidos reducen las posibles entradas a un número reducido adecuado.

También puede seleccionar **Lista** (cuando esté activa) sin necesidad de introducir un nombre de PDI. Todos los puntos de interés pertinentes se mostrarán, p. ej., en una ciudad o categoría seleccionada.

## TECLA “TODAS LAS CATEGORÍAS”

La tecla **Todas categor.** muestra una lista de todas las categorías de PDI.

## BÚSQUEDA DE PDI LOCALES

Selecciona los puntos de interés de todas las categorías en un radio de 32 km (20 millas) del vehículo.

- Toque la tecla **Lista PDI local**.

## VISIÓN GENERAL DE RDS-TMC

RDS-TMC (sistema de información por radio-canal de mensajes de tráfico) es una función que anuncia las retenciones de tráfico que hay en la ruta según las difunden las emisoras de radio que transmiten información TMC.

Toque la tecla **TMC** del menú Navegador para acceder al menú de TMC.

Las incidencias TMC en la ruta se pueden mostrar con la tecla táctil **Event ruta rest**. TMC se puede configurar para que se muestren en el mapa todos los incidentes, o se puede desactivar. Durante el cálculo de la ruta, se puede configurar para evitar las incidencias TMC a lo largo de la ruta.

## PANTALLA RDS-TMC

Cuando se recibe una señal TMC, el icono de la parte superior izquierda de la pantalla se mostrará en verde. Si no se recibe ninguna señal TMC, el icono aparecerá tachado en la pantalla.

El sistema informará al conductor sobre obras en la carretera, estrechamientos de la calzada, circulación en sentido contrario, accidentes, calzadas deslizantes, desvíos, información general, información sobre aparcamientos, embotellamientos o cualquier otro peligro.

El conductor recibe información sobre un evento del tráfico de la siguiente manera:

- Un icono de evento de TMC se muestra en el mapa, en el lugar del evento.
- Es posible que se muestre texto con información sobre cada evento seleccionado al tocar el icono de la pantalla o al seleccionarlo de la lista de información del tráfico.
- El sistema dinámico de guía de ruta calcula una ruta alternativa cuando recibe el aviso de un evento de tráfico que afecte a la ruta actualmente configurada en el sistema de navegación.
- La lista de eventos de tráfico muestra todos los eventos, clasificados por nombre de carretera/ distancia en la ruta seleccionada en una línea recta o a lo largo de la ruta actual.

La información relativa a retenciones se almacena y actualiza incluso cuando el vehículo pasa a otro país.

## ICONOS DE RDS-TMC

Cualquier evento de tráfico (difundido por TMC) existente en su área se indicará mediante un icono de aviso en el mapa, y podrá aparecer un mensaje de alerta con el número o los números de las carreteras y el lugar exacto de las intersecciones entre las que se ha producido la retención o el evento.










Estos datos quedarán almacenados en la memoria del sistema durante un tiempo máximo de 30 minutos.

El color del icono TMC cambiará para mostrar el tipo de evento TMC y su prioridad. El color de fondo del icono vuelve a su color normal cuando el evento o la retención desaparece o si se calculan nuevas instrucciones de ruta.

Los iconos de eventos TMC se muestran en el mapa de navegación para indicar el lugar y la naturaleza de un evento TMC.

Los iconos de evento de TMC aparecerán en el mapa incluso cuando el evento no ocurra en su ruta.

## ICONOS DE EVENTOS TMC DE NIVEL 1

- |   |   |
|---|---|
|  | Aproximación a tráfico parado (flecha roja, apuntando hacia una línea)          |
|  | Aproximación a una retención con movimiento de tráfico (flecha roja)            |
|  | Incidente (estrella roja)   |
|  | Retención con movimiento de tráfico en ambos carriles (doble flecha roja)       |
|  | Tráfico parado en ambos carriles (doble flecha roja, apuntando hacia una línea) |
|  | Aproximación a tráfico lento (flecha amarilla)                                  |
|  | Incidente (estrella amarilla)   |
|  | Información (círculo amarillo)  |
|  | Tráfico lento en ambos carriles (doble flecha amarilla)                         |

**Nota:** Los iconos de flecha sencilla indican que los eventos de tráfico afectan a aquellos vehículos que circulan en la dirección señalada por la flecha. Los iconos de doble flecha indican que la circulación está afectada en ambos sentidos.

## ICONOS DE EVENTOS TMC DE NIVEL 2



Embotellamientos (rojo)



Accidentes (rosa)



Circulación en sentido contrario (rosa)



Estrechamiento de la calzada (rosa)



Obras en la carretera (rosa)



Calzada deslizante (amarillo)



Desvío (amarillo)



Otro tipo de peligro (amarillo)



Información (gris)



Información sobre aparcamientos (gris)

## UTILIZACIÓN DEL TMC

El sistema dinámico de guía de ruta calculará una ruta alternativa para evitar cualquier evento de tráfico cuando el sistema reciba un aviso al respecto.

El sistema calcula una nueva ruta para todas las secciones. Sin embargo, si se han establecido puntos de paso, el sistema calcula la ruta hasta el siguiente punto de paso. Si el evento de la ruta es grave (carretera cortada) o si la nueva ruta es más corta que la ruta actual y esta no se ha recalculado en los últimos 5 minutos, se mostrará un mensaje para confirmar la nueva ruta. Este mensaje emergente se mostrará durante 10 minutos y si no se rechaza la nueva ruta, entonces el vehículo seguirá esta nueva ruta.

## DATOS DE ORDNANCE SURVEY

Lea atentamente este contrato antes de utilizar el sistema de navegación.

Este es un contrato de licencia para el uso de los datos de Code-Point de la empresa Ordnance Survey (OS) incorporados en el sistema de navegación. El uso de los citados datos implica su aceptación y compromiso de cumplimiento de todos los términos y condiciones que se citan a continuación.

## PROPIEDAD

Ordnance Survey licencia los datos de Code-Point de OS con la autorización de Her Majesty's Stationery Office. © Crown Copyright. Reservados todos los derechos.

## OTORGAMIENTO DE LICENCIA

OS le otorga una licencia no exclusiva para el uso personal exclusivo de su copia de datos de Code-Point de OS como parte integrante del sistema de navegación. Está autorizado a transferir la licencia a un tercer comprador del vehículo que esté equipado con sistema de navegación, siempre y cuando el comprador se comprometa a cumplir todos y cada uno de los términos de esta licencia.

## CLÁUSULAS Y CONDICIONES DE LA LICENCIA

Los términos de este contrato se rigen por la ley británica y están sujetos a la jurisdicción exclusiva de las cortes británicas.

## LIMITACIONES DE USO

El uso de la BASE DE DATOS se limita al sistema específico para el que fue creado. A excepción de aquello permitido explícitamente por las leyes aplicables en vigor, se prohíbe la extracción o reutilización de partes importantes del contenido de la BASE DE DATOS. Tampoco se permite la reproducción, copia, modificación, adaptación, traducción, desensamblaje, descompilación o ingeniería inversa de cualquier parte de la BASE DE DATOS.

## LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDADES

El precio de la BASE DE DATOS no incluye ninguna consideración relativa al riesgo de daños directos ilimitados, indirectos o derivados relacionados con el uso de la BASE DE DATOS.

En consecuencia, bajo ninguna circunstancia aceptarán NAVTEQ Corporation o el proveedor del sistema de navegación que utiliza la BASE DE DATOS ("el proveedor") responsabilidad alguna por los daños consecuentes, especiales, incidentales o indirectos, incluidos, sin limitación, la pérdida de ingresos, datos o uso, sufridos por el usuario o un tercero a raíz del uso de la BASE DE DATOS, sea por contrato o agravio o basada en una garantía, aun cuando NAVTEQ Corporation o el proveedor hayan recibido notificación de la posibilidad de tales daños. En cualquier caso, la responsabilidad de NAVTEQ Corporation por daños directos se limita al precio de su copia de la BASE DE DATOS.

LA RENUNCIA DE GARANTÍAS Y LA LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDADES ESTABLECIDAS EN ESTE CONTRATO NO AFECTAN O PERJUDICAN SUS DERECHOS ESTATUTARIOS SI HA ADQUIRIDO LA BASE DE DATOS PARA FINES NO COMERCIALES. Algunos estados y leyes no permiten la exclusión de garantías implícitas, por lo que la renuncia anterior puede que no le afecte a usted.



La BASE DE DATOS refleja la realidad existente en el momento previo a su recepción e incluye datos e información gubernamental y de otras fuentes que pueden contener errores u omisiones. Por ello, la BASE DE DATOS puede contener información incompleta o inexacta debido al paso del tiempo, las circunstancias variables y el carácter de las fuentes utilizadas. La BASE DE DATOS no incluye ni refleja información sobre, entre otros, la seguridad de la zona concreta, la aplicación de la ley, la asistencia en caso de emergencia, obras, carreteras cortadas o carriles cerrados, restricciones de vehículos o de velocidad, inclinación o pendiente de la carretera, altura de puentes, limitaciones de peso u otras, condiciones de la carretera o del tránsito, acontecimientos especiales, embotellamientos o tiempo del viaje.

## NAVTEQ CORPORATION

Lea atentamente este contrato antes de utilizar el sistema de navegación.

Es un contrato de licencia para su copia de la Navigable Map Database (la "BASE DE DATOS", elaborada por NAVTEQ Corporation) y que se utiliza en el sistema de navegación. El uso de la BASE DE DATOS implica su aceptación y compromiso de cumplimiento de todos los términos y condiciones que se citan a continuación.

## PROPIEDAD

La BASE DE DATOS y los derechos de autor y propiedad intelectual o los derechos afines aquí expresados son propiedad de NAVTEQ Corporation o sus licenciadores.

## OTORGAMIENTO DE LICENCIA

NAVTEQ Corporation le concede una licencia no exclusiva para que utilice su copia de la BASE DE DATOS para su uso personal o para uso en operaciones empresariales internas. Esta licencia no incluye el derecho de otorgamiento de sublicencias.

## LIMITACIONES DE USO

El uso de la BASE DE DATOS se limita al sistema específico para el que fue creado. Excepto en la medida en que lo permitan explícitamente las leyes aplicables, no puede extraer ni reutilizar partes sustanciales del contenido de la base de datos, ni reproducir, copiar, modificar, adaptar, traducir, desarmar, descompiar o copiar el diseño de parte alguna de la BASE DE DATOS.

## TRANSFERENCIA

No se permite la transferencia de la BASE DE DATOS a terceros, a menos que se realice junto con el sistema para el cual fue creado, siempre y cuando no conserve ninguna copia de la BASE DE DATOS y que el cesionario acepte todos los términos y condiciones de este contrato.

## RENUNCIA DE GARANTÍAS

NAVTEQ Corporation no garantiza, ni realiza ninguna declaración al respecto, ya sea implícita o explícita, el uso o los resultados de uso de la BASE DE DATOS en términos de corrección, precisión, fiabilidad, y del mismo modo renuncia de manera expresa a cualquier garantía implícita de calidad, rendimiento, comerciabilidad, adecuación para un determinado fin o no infracción.

NAVTEQ Corporation no garantiza que la BASE DE DATOS no presente o presentará errores. Ninguna comunicación escrita u oral o consejo proporcionado por NAVTEQ Corporation, su proveedor o cualquier tercero constituirá una garantía.

## LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDADES

NAVTEQ Corporation no garantiza, ni realiza ninguna declaración al respecto, ya sea implícita o explícita, el uso o los resultados de uso de la BASE DE DATOS en términos de corrección, precisión, fiabilidad, y del mismo modo renuncia de manera expresa a cualquier garantía implícita de calidad, rendimiento, comerciabilidad, adecuación para un determinado fin o no infracción.

NAVTEQ Corporation no garantiza que la BASE DE DATOS no presente o presentará errores. Ninguna comunicación escrita u oral o consejo proporcionado por NAVTEQ Corporation, su proveedor o cualquier tercero constituirá una garantía.

## USUARIOS DEL GOBIERNO

Si la BASE DE DATOS es para una región de Norteamérica y es adquirida por o en nombre del Gobierno de los Estados Unidos o cualquier otra entidad que exija o aplique derechos similares a aquellos normalmente exigidos por el Gobierno de los Estados Unidos, la BASE DE DATOS se licencia con derechos limitados.

La utilización de la BASE DE DATOS está sujeta a las restricciones especificadas en la cláusula sobre “derechos en datos técnicos y base de datos electrónica” en DFARS 252.227-7013, o la cláusula equivalente para agencias no relacionadas con la defensa. El fabricante de la BASE DE DATOS de Norteamérica es NAVTEQ Corporation, 10400 W. Higgins Road, Suite 400, Rosemont, Illinois 60018, EE. UU.

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CON LAS NORMATIVAS EUROPEAS



Por la presente, DENSO CORPORATION declara que este DN-NS-019 cumple con los requisitos esenciales y cualquier otra disposición aplicable o exigible de la Directiva 1999/5/CE.